

## **ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ**

1. Первое совещание Сторон Соглашения о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла (Соглашения) было проведено 29–31 мая 2017 года в Осло, Норвегия. В совещании принимали участие представители 36 Сторон<sup>1</sup> Соглашения и наблюдатели от 13 государств, 1 ассоциированного члена ФАО, 11 межправительственных и 4 международных неправительственных организаций. Список делегатов и наблюдателей приводится в Приложении В.
2. Открыл совещание и выступил со вступительной речью Министр рыбного хозяйства Норвегии Его Превосходительство г-н Пер Сандберг (Приложение С).
3. Также со вступительной речью выступил президент Республики Палау Его Превосходительство г-н Томми И. Ременгесау-младший (Приложение D).
4. Со вступительной речью в связи с открытием совещания выступил помощник Генерального директора ФАО, руководитель Департамента рыболовства и аквакультуры г-н Арни Матиесен (Приложение E).

## **ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

5. Председателем совещания был единогласно избран генеральный директор Министерства торговли, промышленности и рыбного хозяйства Норвегии г-н Видар Ландмарк. Заместителем Председателя был единогласно избран посол Чили в Норвегии г-н Вальдемар Коуттс.

## **НАЗНАЧЕНИЕ ДОКЛАДЧИКА**

6. Составление доклада о совещании Стороны поручили ФАО.

## **УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ**

7. Участники совещания без изменений утвердили повестку дня (Приложение А).
8. Ввиду отсутствия согласованного регламента и вплоть до обсуждения и согласования регламента данного совещания Председатель предложил проводить совещание, руководствуясь Общими правилами ФАО и Принципами и процедурами, определяющими порядок заключения конвенций и соглашений на основании статей XIV и

---

<sup>1</sup> Включая Японию, сдавшую на хранение документ о присоединении 19 мая 2017 года. В соответствии с пунктом 3 Статьи 29 Соглашения настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней после даты сдачи на хранение документа о присоединении.

XV Устава, а также учреждение комиссий и комитетов на основании Статьи VI Устава. Стороны согласились с таким порядком проведения совещания.

9. Стороны постановили, что функции Секретариата совещания будет осуществлять ФАО.

## **ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ С ПРИМЕНЕНИЕМ СОГЛАШЕНИЯ ФАО О МЕРАХ ГОСУДАРСТВА ПОРТА ОТ 2009 ГОДА И ТЕНДЕНЦИИ**

10. Секретариат представил документ PSMA/2017/3 и проинформировал участников Совещания, что документы о присоединении сдали 47 государств и Европейский союз (ЕС). Участники совещания отметили, что со времени вступления Соглашения в силу 5 июня 2016 года количество его Сторон почти удвоилось.

11. Стороны, выступавшие со вступительными заявлениями о положении дел с применением Соглашения на национальном уровне, подтвердили свою приверженность Соглашению и борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым (ННН) промыслом. Ряд государств особо отметили реализуемые ими инициативы, направленные на укрепление управления рыбным промыслом и контроля за ним с особым упором на Соглашение, охватывающие оперативные, институциональные, юридические и политические аспекты.

12. Ряд Сторон воздали должное усилиям ФАО, государств и других международных организаций по оказанию поддержки в осуществлении Соглашения, отмечая при этом, что предстоит ещё решить целый ряд проблем, таких как подготовка инспекторов, расширение координации на национальном и региональном уровне и усиление механизмов обмена информацией.

13. Представители ряда Сторон указывали, что следует учитывать и роль дополнительных международно-правовых соглашений и документов в обеспечении поддержки Соглашения, в частности Глобального реестра рыбопромысловых судов, рефрижераторных транспортных судов и судов снабжения (Глобальный реестр), Рекомендаций по составлению схем документации улова и инструментария, разработанного региональными организациями по управлению рыболовством (РФМО).

14. Кроме того, было особо отмечено, что следует работать над решением таких задач, как информация о перевалке, разработка надёжных процедур оценки рисков, сотрудничество на всех этапах производственно-сбытовой цепи и информация о судах и результатах инспекции в режиме реального времени.

15. Стороны призвали другие страны, которые ещё не являются участниками Соглашения, сдать документы о присоединении для повышения действенности

Соглашения в борьбе с ННН-промыслом. Представители некоторых государств, не являющихся сторонами Соглашения, заявили о том, что они сейчас осуществляют процедуру присоединения к Соглашению, а также о своей приверженности осуществлению мер государства порта, отметив при этом, что государствам, не являющимся сторонами Соглашения, важно в полной мере понять последствия обязательств, вытекающих из настоящего Соглашения, прежде чем стать его стороной.

16. Участники совещания отметили важность итогов обсуждения этих вопросов для выработки последующих шагов по осуществлению Соглашения. Кроме того, участники совещания признали, что Конференция по океану, которую планируется провести в Нью-Йорке, США, 5–9 июня 2017 года, Конференция "Наш океан", которую планируется провести на Мальте 5–6 октября 2017 года, и другие запланированные международные конференции станут прекрасной возможностью для того, чтобы продемонстрировать приверженность всего мира борьбе с ННН-промыслом и призвать активизировать работу по применению Соглашения.

## **ОБЗОР ПОТРЕБНОСТЕЙ В СВЯЗИ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ СОГЛАШЕНИЯ**

17. Секретариат представил документ PSMA/2017/4 относительно осуществления Соглашения. Секретариат выделил ряд вопросов, связанных с обязанностями государств порта, флага и других государств, а также с ролью ФАО, РФМО и прочих международных организаций и органов. Секретариат отметил, что предлагается принять решения по ряду вопросов, включая требования Соглашения, директивные указания относительно передачи, электронного обмена и публикации информации, указания относительно регулярного и систематического мониторинга и обзора осуществления Соглашения, а также относительно необходимости созыва по мере необходимости неофициальных консультаций и межсессионных совещаний.

18. Председатель напомнил о необходимости того, чтобы в конце нынешнего совещания была ясность относительно дальнейших действий, а также о необходимости избегать углубления в технические подробности, рассмотрение которых можно поручить технической рабочей группе.

19. В отношении обязанностей государств порта и флага в соответствии с СМГП некоторые Стороны указали на РФМО как на важные органы, которые должны содействовать осуществлению Соглашения. Однако было отмечено, что не все государства являются договаривающимися сторонами РФМО и что в конечном итоге вопросы осуществления относятся к прерогативам Сторон.

20. Было привлечено особое внимание к ряду успешных инициатив, связанных с мерами государства порта, в частности, к тем из них, которые реализуются через РФМО, и другим

действующим региональным инициативам. Кроме того, в качестве примеров осуществления СМГП можно привести и другие организации, например Международную морскую организацию (ИМО) (Режим контроля государства порта за грузовыми судами), СЕФАКТ ООН (стандартизированная система кодирования) и ИНТЕРПОЛ ("уведомления с пурпурным углом" и информационная система "I-24/7").

21. Стороны отметили, что следует извлечь уроки из реализации этих инициатив и работы систем, указав при этом на необходимость обеспечения гибкости и сведения к минимуму нагрузки на Стороны. Исходя из этого, Стороны отметили, что рекомендации по осуществлению СМГП не следует делать излишне директивными, поскольку условия в странах и регионах разные, что диктует необходимость индивидуального подхода, исходя из оперативных реалий и уровня региональных угроз.

22. Представитель ИМО подчеркнул, что деятельность государства порта необходимо координировать на межсекторальной основе на региональном и международном уровне между ФАО, ИМО и Международной организацией труда (МОТ), которая координирует работу этих учреждений, и информировал участников совещания о Специальной совместной рабочей группе ФАО/ИМО по незаконному, несообщаемому и нерегулируемому (ННН) промыслу и связанным с этим мерам.

23. Стороны согласились в том, что ФАО следует играть важную роль в сборе информации, в том числе о назначенных портах, национальных координационных центрах и другой информации, полезной для осуществления Соглашения, возможно на основе соответствующих шаблонов. ФАО следует также стремиться обобщать информацию, поступающую от координационных центров, для стран, не являющихся участниками Соглашения, поскольку она будет полезной для осуществления настоящего Соглашения.

24. К ФАО был обращён призыв усилить финансовую и техническую поддержку в области наращивания потенциала, включая малые островные развивающиеся государства (МОСТРАГ), для которых проблемы осуществления стоят наиболее остро. Затем представитель Секретариата коротко изложил программу ФАО в области развития потенциала в поддержку развивающихся государств, как являющихся, так и не являющихся сторонами Соглашения, отметив, что ряд проектов уже осуществляется.

## **ПЕРЕДАЧА, ЭЛЕКТРОННЫЙ ОБМЕН И ПУБЛИКАЦИЯ ИНФОРМАЦИИ**

25. Стороны постановили, что вопросы обмена данными следует решать поэтапно: сначала как можно скорее удовлетворить потребности в доступе к такой базовой информации, как назначение портов и национальных координационных центров, с тем чтобы обеспечить Сторонам возможность сразу начать выполнение некоторых требований. На следующем этапе можно было бы разработать более современные информационные

системы, соответствующие прописанным в Соглашении требованиям относительно обмена информацией. Было подчеркнuto, что открытость и доступность при обмене информацией имеют важнейшее значение; при этом необходимо также учитывать необходимость обеспечения точности информации. Кроме того, было решено, что ФАО следует как можно скорее назначить координатора, с тем чтобы можно было бы передавать Организации соответствующую информацию.

26. Стороны также согласились с тем, что ФАО следует разработать проекты шаблонов для сообщения информации и что такие шаблоны должны быть направлены Сторонам для получения их замечаний и комментариев. Представители ряда стран, как являющихся, так и не являющихся Сторонами Соглашения, особо подчеркивали необходимость того, чтобы требования и шаблоны были простыми. Было отмечено, что некоторые Стороны уже представляют информацию своим РФМО, и использование этих процедур и механизмов в качестве примера могло бы оказаться полезным, особенно для развивающихся государств, где рыбопромысловые управления небольшие, а ресурсы ограничены.

27. Относительно обнародования информации Стороны договорились, что для этой цели ФАО могла бы создать на своем веб-сайте специальный раздел, в котором были бы размещены шаблоны для представления этой информации.

28. Отмечалось, что следует назначить национальных координаторов и сообщить их данные в ФАО; на первом этапе это можно было бы сделать сообщением по электронной почте назначенному координатору в ФАО. Поскольку сотрудники в департаментах часто меняются, было решено, что необходимо представить информацию о координирующей организации, а также о сотрудниках, отвечающих за координацию. Стороны подчеркнули, что информацию об учреждениях-координаторах можно размещать в специальном разделе веб-сайта ФАО, а информация о сотрудниках-координаторах должна быть доступна только для Сторон.

29. Представители нескольких Сторон сообщили, что они уже начали процесс назначения портов, а ряд Сторон сообщили, что они уже назначили порты. Было решено, что информацию следует направлять в ФАО незамедлительно, поскольку информация о том, в какие порты конкретным судам разрешено входить, имеет критически важное значение.

30. Стороны договорились учредить техническую рабочую группу открытого состава, которая подготовила бы рекомендации по созданию механизмов обмена информацией и по другим техническим вопросам, включая необходимость предоставления различных

уровней доступа в зависимости от характера предоставляемой информации. Совещание этой технической рабочей группы планируется провести в 2018 году.

## **ПОТРЕБНОСТИ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ**

31. Секретариат представил документ PSMA/2017/5.
32. Стороны учредили Рабочую группу в соответствии с Частью 6 Соглашения и утвердили её Круг ведения (КВ), приведённый в Приложении X.
33. Было решено, что Рабочей группе, учреждённой в соответствии с Частью 6 Соглашения, следует обсудить и разработать КВ для механизмов финансирования.
34. Стороны отметили, что эта Рабочая группа должна начать работу немедленно, а её совещания на начальном этапе следует проводить ежегодно и по возможности согласовывать их темы с темами других профильных совещаний, таких как совещания Комитета по рыбному хозяйству (КРХ).

## **МОНИТОРИНГ, ОБЗОР И ОЦЕНКА ПРИМЕНЕНИЯ СОГЛАШЕНИЯ**

### **Механизмы мониторинга и оценки**

35. Стороны признали важность обеспечения регулярного и систематического мониторинга и обзора осуществления Соглашения, а также оценки хода работы по достижению его целей.
36. Стороны постановили разработать специальный вопросник для мониторинга осуществления Соглашения, а также для отслеживания возникающих проблем. Было решено, что Секретариат составит проект интернет-вопросника, который будет рассмотрен и доработан упомянутой выше технической рабочей группой. При необходимости Стороны могут доработать и усовершенствовать этот вопросник.
37. Кроме того, Стороны договорились, что необходимо будет проводить обзор осуществления на основе вопросника сначала раз в два года, а затем периодичность таких обзоров можно было бы установить по усмотрению Сторон.

### **Правила процедуры**

38. Стороны поручили Секретариату подготовить на основе Общих правил ФАО и соответствующих Правил КРХ проект правил процедуры для совещаний Сторон и любых вспомогательных рабочих групп. Стороны также призвали Секретариат в неофициальном порядке разослать Сторонам проект правил процедуры для представления замечаний,

которые должны быть учтены в пересмотренном проекте, который предполагается согласовать на следующем совещании Сторон.

### **Сроки и место проведения следующего совещания Сторон**

39. Отмечая, что Сторонам следует провести совещание по рассмотрению осуществления Соглашения и для оценки хода работы по достижению его целей по истечении четырех лет с момента вступления в силу Соглашения, Стороны постановили, что другие совещания следует проводить чаще, особенно в первые годы его осуществления. Для этого Стороны договорились проводить совещания каждые два года, а также, при необходимости, дополнительные технические совещания.

40. Стороны постановили, что второе совещание состоится в Чили в сроки, которые будут подтверждены Чили по согласованию с Секретариатом, но не позднее 2019 года. Стороны также постановили, что в 2020 году совещание по рассмотрению осуществления Соглашения и для оценки хода работы по достижению его целей будет проведено в ЕС. Стороны также приняли приглашение Индонезии провести совещание Сторон в 2022 году.

41. Стороны выразили благодарность Чили, Индонезии и ЕС за предложение провести совещания Сторон.

42. Относительно МОСТРАГ и других развивающихся государств было отмечено, что они могут быть недостаточно представлены на международных совещаниях в связи с тем, что им трудно оплачивать расходы, связанные с участием в таких совещаниях. Стороны согласились с необходимостью проведения региональных совещаний перед проведением совещания Сторон, на которых они смогут содействовать координации и мониторингу между заинтересованными государствами осуществления Соглашения перед совещаниями Сторон.

### **РАЗНОЕ**

43. Участники совещания с благодарностью отметили щедрое предложение правительства Норвегии провести первое совещание Сторон и тепло поблагодарили Председателя и заместителя Председателя за действенное руководство и проведение совещания. Участники совещания также выразили благодарность Секретариату за подготовку и помощь в проведении совещания.

### **УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

44. Стороны постановили опубликовать настоящий доклад как доклад ФАО. Доклад был утверждён 31 мая в 18:00.